ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 1/2020 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΥ ΣΥΣΤΑΘΗΚΕ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

της 15ης Δεκεμβρίου 2020

για την τροποποίηση του παραρτήματος II της εν λόγω συμφωνίας για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης [2021/137]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και τdης Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου [1] (στο εξής: συμφωνία), και ιδίως τα άρθρα 14 και 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία παύει να εφαρμόζεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (στο εξής: Ηνωμένο Βασίλειο) λόγω της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 23 της συμφωνίας, σε περίπτωση καταγγελίας της συμφωνίας, δεν θίγονται τα κεκτημένα δικαιώματα ιδιωτών και τα συμβαλλόμενα μέρη ρυθμίζουν με κοινή συμφωνία την τύχη των δικαιωμάτων που πρόκειται να προσκτηθούν.

(3) Το άρθρο 33 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας [2] (στο εξής: συμφωνία αποχώρησης) ορίζει ότι το δεύτερο μέρος τίτλος III της συμφωνίας αποχώρησης εφαρμόζεται στους υπηκόους της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, υπό την προϋπόθεση ότι οι χώρες αυτές έχουν συνάψει και εφαρμόζουν αντίστοιχες συμφωνίες με το Ηνωμένο Βασίλειο οι οποίες εφαρμόζονται στους πολίτες της Ένωσης, και αντίστοιχες συμφωνίες με την Ένωση οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, αντίστοιχα.

(4) Το άρθρο 26β της συμφωνίας μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τα δικαιώματα των πολιτών μετά την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από τη συμφωνία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων (στο εξής: συμφωνία για τα δικαιώματα των πολιτών) ορίζει ότι οι διατάξεις του μέρους III της εν λόγω συμφωνίας εφαρμόζονται στους πολίτες της Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι η Ένωση έχει συνάψει και εφαρμόζει αντίστοιχες συμφωνίες με το Ηνωμένο Βασίλειο οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους της Ελβετίας και αντίστοιχες συμφωνίες με την Ελβετία οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, αντίστοιχα.

(5) Είναι αναγκαίο να παρασχεθεί αμοιβαία προστασία των δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης για τους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και για τα μέλη των οικογενειών τους και τους επιζώντες τους, οι οποίοι, έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 126 της συμφωνίας αποχώρησης, βρίσκονται ή βρίσκονταν σε διασυνοριακή κατάσταση στην οποία εμπλέκονται ταυτόχρονα ένα ή περισσότερα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας και το Ηνωμένο Βασίλειο,

---

[1] ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 6.
[2] ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 7.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα ΙΙ της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση συντάσσεται στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της από τη Μεικτή Επιτροπή και εφαρμόζεται από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 126 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας.

Για τη Μεικτή Επιτροπή

Η Πρόεδρος
Cornelia LUETHY

Οι Γραμματείς
Nathalie MARVILLE DOSEN
Malgorzata SENDROWSKA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα ΙΙ της συμφωνίας για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο (1), οι λέξεις «Στο πρωτόκολλο» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Στο πρωτόκολλο Ι»·

β) Στην παράγραφο (2), οι λέξεις «Το πρωτόκολλο» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Το πρωτόκολλο Ι».

2) Μετά το άρθρο 3 προστίθεται νέο άρθρο 4:

«Άρθρο 4

1) Οι ρυθμίσεις που αφορούν την προστασία των κεκτημένων δικαιωμάτων ιδιωτών δυνάμει της παρούσας συμφωνίας, ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθορίζονται στο πρωτόκολλο ΙΙ του παρόντος παραρτήματος.

2) Το πρωτόκολλο ΙΙ αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του παρόντος παραρτήματος.».

3) Μετά το τμήμα Γ, ο τίτλος «Πρωτόκολλο» αντικαθίσταται από τον τίτλο «Πρωτόκολλο Ι».

4) Μετά το πρωτόκολλο Ι προστίθεται νέο πρωτόκολλο ΙΙ:

«ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΙ

του παραρτήματος ΙΙ της συμφωνίας για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 33 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (στο εξής: συμφωνία αποχώρησης) ορίζει ότι το δεύτερο μέρος τίτλος ΙΙΙ της συμφωνίας αποχώρησης εφαρμόζεται στους υπηκόους της Ισλανδίας, του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν, του Βασιλείου της Νορβηγίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας υπό την προϋπόθεση ότι οι χώρες αυτές έχουν συνάψει και εφαρμόζουν αντίστοιχες συμφωνίες με το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας οι οποίες εφαρμόζονται στους πολίτες της Ένωσης, καθώς και αντίστοιχες συμφωνίες με την Ευρωπαϊκή Ένωση οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 26β της συμφωνίας μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τα δικαιώματα των πολιτών μετά την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από τη συμφωνία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων ορίζει ότι οι διατάξεις του μέρους ΙΙΙ της εν λόγω συμφωνίας εφαρμόζεται στους πολίτες της Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι η Ένωση έχει συνάψει και εφαρμόζει αντίστοιχες συμφωνίες με το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους της Ελβετίας, καθώς και αντίστοιχες συμφωνίες με την Ελβετία οι οποίες εφαρμόζονται στους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι είναι αναγκαίο να παρασχεθεί αμοιβαία προστασία των δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης για τους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και για τα μέλη των οικογενειών τους και τους επιζώντες τους, οι οποίοι, έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, βρίσκονται ή βρίσκονταν σε διασυνοριακή κατάσταση στην οποία εμπλέκονται ταυτόχρονα ένα ή περισσότερα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας,

Αρθρο 1

Ορισμοί και αναφορές

1. Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) "συμφωνία αποχώρησης": συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας ([1])·

β) "συμφωνία για τα δικαιώματα των πολιτών": συμφωνία μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τα δικαιώματα των πολιτών μετά την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από τη συμφωνία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων·

([1]) ΕΕ L 29 της 31.1.2020, σ. 7.

γ) "καλυπτόμενα κράτη": τα κράτη μέλη της Ένωσης και η Ελβετία·

δ) "μεταβατική περίοδος": η μεταβατική περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο 126 της συμφωνίας αποχώρησης·

ε) οι ορισμοί του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]) και του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]).

2. Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, κάθε αναφορά σε κράτη μέλη και αρμόδιες αρχές των κρατών μελών η οποία περιλαμβάνεται σε διατάξεις του δικαίου της Ένωσης που καθίστανται εφαρμοστέες με το παρόν πρωτόκολλο θεωρείται ότι περιλαμβάνει το Ηνωμένο Βασίλειο και τις αρμόδιες αρχές του.

Άρθρο 2

Καλυπτόμενα πρόσωπα

1. Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται στα ακόλουθα πρόσωπα:

α) υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου που υπάγονται στη νομοθεσία ενός από τα καλυπτόμενα κράτη κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους·

β) υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου που διαμένουν σε ένα από τα καλυπτόμενα κράτη και υπάγονται στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους·

γ) πρόσωπα τα οποία δεν εμπίπτουν στο στοιχείο α) ή β) αλλά είναι υπήκοοι του Ηνωμένου Βασιλείου που ασκούν μισθωτή ή μη μισθωτή δραστηριότητα σε ένα ή περισσότερα καλυπτόμενα κράτη κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου και οι οποίοι, με βάση τον τίτλο ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, υπάγονται στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους·

δ) ανιθαγενείς και πρόσφυγες που διαμένουν σε ένα από τα καλυπτόμενα κράτη ή στο Ηνωμένο Βασίλειο και εμπίπτουν σε μία από τις περιπτώσεις που περιγράφονται στα στοιχεία α) έως γ), καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους.

2. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καλύπτονται για όσο διάστημα εξακολουθούν να εμπίπτουν χωρίς διακοπή σε μία από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην εν λόγω παράγραφο και στην οποία εμπλέκονται ταυτόχρονα ένα καλυπτόμενο κράτος και το Ηνωμένο Βασίλειο.

3. Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται επίσης σε υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου οι οποίοι δεν εμπίπτουν ή δεν εμπίπτουν πλέον σε μία από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, αλλά οι οποίοι εμπίπτουν στο άρθρο 10 της συμφωνίας αποχώρησης ή στο άρθρο 10 της συμφωνίας για τα δικαιώματα των πολιτών, καθώς και στα μέλη των οικογενειών τους και στους επιζώντες τους.

4. Τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 καλύπτονται για όσο διάστημα εξακολουθούν να έχουν δικαίωμα διαμονής σε ένα από τα καλυπτόμενα κράτη βάσει του άρθρου 13 της συμφωνίας αποχώρησης ή του άρθρου 12 της συμφωνίας για τα δικαιώματα των πολιτών ή δικαίωμα εργασίας στο κράτος εργασίας τους βάσει του άρθρου 24 ή 25 της συμφωνίας αποχώρησης ή του άρθρου 20 της συμφωνίας για τα δικαιώματα των πολιτών.

5. Όταν το παρόν άρθρο αναφέρεται σε μέλη οικογενειών και επιζώντες, τα εν λόγω πρόσωπα καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο μόνο στον βαθμό που θεμελιώνουν δικαιώματα και υπέχουν υποχρεώσεις με αυτήν τους την ιδιότητα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

Άρθρο 3

Κανόνες συντονισμού της κοινωνικής ασφάλισης

1. Οι κανόνες και οι στόχοι που καθορίζονται στο άρθρο 8 της συμφωνίας και στο παρόν παράρτημα της συμφωνίας για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 εφαρμόζονται στα πρόσωπα που καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1, όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 200 της 7.6.2004, σ. 1).

([3]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1).

2. Τα καλυπτόμενα κράτη λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις αποφάσεις και τις συστάσεις της διοικητικής επιτροπής για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, η οποία υπάγεται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 (στο εξής: διοικητική επιτροπή), οι οποίες παρατίθενται στα τμήματα Β και Γ του παρόντος παραρτήματος.

Αρθρο 4

Καλυπτόμενες ειδικές περιπτώσεις

1. Οι ακόλουθοι κανόνες εφαρμόζονται στις κατωτέρω περιπτώσεις στον βαθμό που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, στο μέτρο που αφορούν πρόσωπα τα οποία δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από το άρθρο 2:

α) υπήκοοι του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και ανιθαγενείς και πρόσφυγες που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο και οι οποίοι υπάγονταν στη νομοθεσία ενός από τα καλυπτόμενα κράτη πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, καθώς και τα μέλη των οικογενειών τους και οι επιζώντες τους καλύπτονται από το παρόν πρωτόκολλο για τους σκοπούς της επίκλησης και του συνυπολογισμού περιόδων ασφάλισης, μισθωτής δραστηριότητας, μη μισθωτής δραστηριότητας ή διαμονής, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που απορρέουν από τις περιόδους αυτές σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004· για τους σκοπούς του συνυπολογισμού των περιόδων, οι περίοδοι που έχουν συμπληρωθεί τόσο πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου όσο και μετά από αυτήν λαμβάνονται υπόψη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004·

β) οι κανόνες που προβλέπονται στα άρθρα 20 και 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και σε ανιθαγενείς και πρόσφυγες που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίοι, πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, είχαν ζητήσει έγκριση για την υποβολή τους σε προγραμματισμένη ιατρική θεραπεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004, έως το τέλος της θεραπείας. Οι αντίστοιχες διαδικασίες επιστροφής δαπανών εφαρμόζονται επίσης ακόμη και μετά το τέλος της θεραπείας. Τα πρόσωπα αυτά και οι συνοδοί τους απολαύουν του δικαιώματος εισόδου στο κράτος θεραπείας και εξόδου από αυτό σύμφωνα με το άρθρο 14 της συμφωνίας αποχώρησης, τηρουμένων των αναλογιών, και με το άρθρο 13 της συμφωνίας για τα δικαιώματα των πολιτών, τηρουμένων των αναλογιών·

γ) οι κανόνες που προβλέπονται στα άρθρα 19 και 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και σε ανιθαγενείς και πρόσφυγες που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίοι καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου διαμένουν προσωρινά σε καλυπτόμενο κράτος ή στο Ηνωμένο Βασίλειο, έως το τέλος της προσωρινής διαμονής τους. Οι αντίστοιχες διαδικασίες επιστροφής δαπανών εφαρμόζονται επίσης ακόμη και μετά το τέλος της προσωρινής διαμονής ή της θεραπείας·

δ) οι κανόνες που προβλέπονται στα άρθρα 67, 68 και 69 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 εξακολουθούν να εφαρμόζονται, για όσο διάστημα πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, στη χορήγηση οικογενειακών παροχών επί των οποίων υπάρχει δικαίωμα κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου για τους υπηκόους του Ηνωμένου Βασιλείου, καθώς και για τους ανιθαγενείς και τους πρόσφυγες που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίοι υπάγονται στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν μέλη της οικογένειάς τους που διαμένουν σε καλυπτόμενο κράτος κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου·

ε) στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο στοιχείο δ) της παρούσας παραγράφου, για κάθε πρόσωπο που έχει δικαιώματα ως μέλος της οικογένειας κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, όπως παράγωγα δικαιώματα για παροχές ασθένειας σε είδος, ο εν λόγω κανονισμός και οι αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 εξακολουθούν να εφαρμόζονται για όσο διάστημα πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στους εν λόγω κανονισμούς.

2. Οι διατάξεις του τίτλου ΙΙΙ κεφάλαιο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 όσον αφορά τις παροχές ασθένειας εφαρμόζονται σε πρόσωπα που λαμβάνουν παροχές βάσει της παραγράφου 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου.

Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, ως προς οικογενειακές παροχές βάσει των άρθρων 67, 68 και 69 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

Αρθρο 5

Απόδοση, ανάκτηση και συμψηφισμός δαπανών

Οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 σχετικά με την απόδοση, την ανάκτηση και τον συμψηφισμό των δαπανών εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε σχέση με γεγονότα τα οποία, στον βαθμό που αφορούν πρόσωπα τα οποία δεν καλύπτονται από το άρθρο 2:

α) επήλθαν πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου· ή

β) επήλθαν μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου και αφορούν πρόσωπα τα οποία καλύπτονταν από το άρθρο 2 ή το άρθρο 4 τη στιγμή που συνέβη το γεγονός.

Αρθρο 6

Εξέλιξη του δικαίου και προσαρμογές

1. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, αναφορές στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 ή σε διατάξεις αυτών, οι οποίες περιλαμβάνονται στο παρόν πρωτόκολλο νοούνται ως αναφορές στις πράξεις ή στις διατάξεις όπως έχουν ενσωματωθεί στη συμφωνία, όπως ισχύουν την τελευταία ημέρα της μεταβατικής περιόδου.

2. Σε περίπτωση τροποποίησης ή αντικατάστασης των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, αναφορές σε αυτούς τους κανονισμούς οι οποίες περιλαμβάνονται στο παρόν πρωτόκολλο νοούνται ως αναφορές στους κανονισμούς όπως αυτοί έχουν τροποποιηθεί ή αντικατασταθεί, σύμφωνα με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙ της συμφωνίας αποχώρησης, όσον αφορά την Ένωση, και στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙ της συμφωνίας για τα δικαιώματα των πολιτών όσον αφορά την Ελβετία.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 θεωρείται ότι περιλαμβάνουν τις προσαρμογές που παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙΙ της συμφωνίας αποχώρησης, όσον αφορά την Ένωση, και στο παράρτημα Ι μέρος ΙΙΙ της συμφωνίας για τα δικαιώματα των πολιτών, όσον αφορά την Ελβετία.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου, οι τροποποιήσεις και οι προσαρμογές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 παράγουν αποτελέσματα την ημέρα που ακολουθεί την ημέρα κατά την οποία παράγουν αποτελέσματα οι αντίστοιχες τροποποιήσεις και προσαρμογές του παραρτήματος Ι της συμφωνίας αποχώρησης ή του παραρτήματος Ι της συμφωνίας για τα δικαιώματα των πολιτών, ανάλογα με το ποιο από τα δύο λαμβάνει χώρα σε μεταγενέστερο χρόνο.»